

城門隧道實施易通行

Implementation of **HKeToll** at **Shing Mun Tunnels**

實施日期及時間 FROM

2023年5月21日 **05:00** 上午 AM
21 May 2023

立即行動 Action Now



申請車輛貼, 按指示安裝車輛貼
Apply a vehicle tag and install the vehicle tag



加入車輛至戶口
Add the vehicle to the account



開立易通行戶口
Sign up an HKeToll account



設定自動繳費方式
Set up auto payment



<input checked="" type="checkbox"/>	每部車首張 車輛貼免費 <i>First Vehicle Tag is Free of Charge</i>	
<input checked="" type="checkbox"/>	無需月費 <i>No Monthly Fees</i>	
		立即申請 APPLY NOW

不用停車 易通行繳費

No Stopping Pay with HKeToll

實施易通行

Implementation of HKeToll

- 易通行不停車繳費服務於**5月21日上午5時**在城門隧道實施。
- 所有**人手收費亭**及**快易通車道**將會**取消**，改以**易通行**遙距繳交隧道費。
- 無須撕下快易通繳費貼，以於其他政府收費隧道繳交隧道費。
- Free-flow tolling service, **HKeToll**, will be implemented at the Shing Mun Tunnels from **5:00 am on 21 May**.
- All **manual toll booths** and **Autotoll lanes** will be **decommissioned**. Toll will be collected remotely via **HKeToll**.
- Do not remove Autotoll tag in order to pay toll at other Government tolled tunnels.

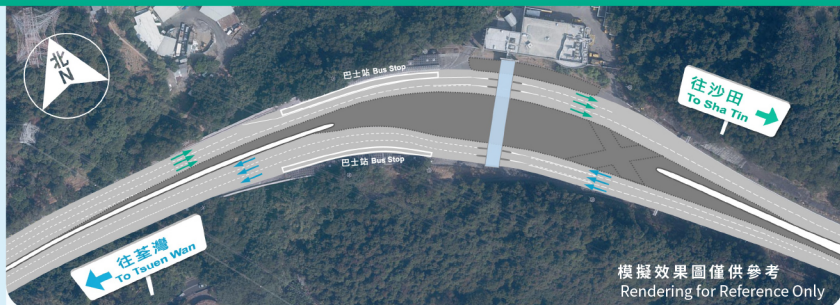
臨時交通安排

Temporary Traffic Arrangements

- 臨時交通安排會在**5月20日(星期六)晚上11時30分至翌日上午5時**進行。
- 城門隧道來回方向於**5月21日(星期日)凌晨約4時30分至上午5時全線封閉**。
- 駕駛人士應預留充足時間，並使用其他路線(如**青沙管制區**)。
- 城門隧道全線封閉期間，經城門隧道來往荃灣及沙田的的士乘客請選乘市區的士。
- 駕駛人士請遵守在場職員指示及道路封閉的交通安排，小心駕駛及保持忍讓。
- Temporary traffic arrangements will be implemented from **11:30 pm on 20 May (Saturday) to 5:00 am of the following day on 21 May (Sunday)**.
- Both bounds of Shing Mun Tunnels will be closed from **around 4:30 am to 5:00 am on 21 May (Sunday)**.
- Motorists should allow sufficient travelling time and use alternative routes (e.g. **Tsing Sha Control Area**).
- During the full closure of Shing Mun Tunnels, taxi passengers traveling between Tsuen Wan and Sha Tin via the Shing Mun Tunnels are advised to take urban taxis.
- Motorists should follow the instructions of on-site staff and the traffic arrangement of the road closure, and drive with utmost care and patience.

實施易通行後收費廣場的交通安排

Traffic arrangements at toll plaza after implementation of HKeToll



- 易通行實施後，收費廣場一帶會**繼續實施臨時交通安排**，以**移除收費亭**及進行道路工程。
- 駕駛人士應留意現場情況及小心駕駛。
- 現時**每小時50公里**的車速限制將**維持不變**。
- Upon implementation of **HKeToll**, **temporary traffic arrangements will continue to be implemented** at the toll plaza, to facilitate the **removal of toll booths** and road works.
- Motorists should pay attention to on-site situation and drive safely.
- Existing **speed limit of 50 km/h will remain unchanged**.

以上圖片僅供參考之用。The above images are for reference only.

服務受條款及細則約束，詳情請參閱易通行網站。Terms and conditions apply, please visit HKeToll website for details.